

Versamento in contanti in caso di partenza definitiva dalla Svizzera

In base all'Accordo sulla libera circolazione delle persone tra la Svizzera e l'UE/AELS, il pagamento in contanti della prestazione di libero passaggio è limitato al momento del trasferimento del domicilio in uno dei Paesi dell'UE/AELS. Se nel nuovo Paese di residenza sussiste l'obbligo di assoggettarsi alle rispettive assicurazioni sociali, è possibile ritirare in contanti solo la parte non obbligatoria della prestazione di libero passaggio. La parte LPP (obbligatoria) rimane in Svizzera.

La prestazione di libero passaggio è esigibile quando cessano i rapporti di lavoro. I dipendenti devono chiedere alla cassa pensione il pagamento in contanti a tale data. Affinché il pagamento possa essere garantito, tutti i seguenti documenti devono essere consegnati alla CPV/CAP (una volta che tutti i documenti saranno pervenuti alla CPV/CAP, il versamento in contanti del libero passaggio al netto dell'imposta alla fonte potrà essere effettuato):

- Attestato di partenza dal comune (per le persone domiciliate in Svizzera)
- Prova del trasferimento del domicilio all'estero (indirizzo completo e/o attestato di domicilio)
- Consenso del coniuge o del partner registrato:a (copia di un documento ufficiale e firma del coniuge o del partner registrato)
- Persone non coniugate: certificato di stato civile datato meno di 6 mesi
- Frontalieri: attestato di annullamento/restituzione del permesso di lavoro
- Coordinate bancarie/ postali (può essere allegato un RIB)
- Attestato dell'Organo di collegamento di Berna attestante il non assoggettamento al regime pubblico di assicurazione vecchiaia del nuovo paese di residenza *

* **ATTENZIONE:** se manca la prova del non assoggettamento al regime pubblico di assicurazione vecchiaia, la CPV/CAP verserà in contanti la parte sovraobbligatoria della prestazione di libero passaggio e trasferirà la parte obbligatoria su un conto bloccato di libero passaggio presso una banca svizzera. Se l'assicurato non ha indicato un conto bloccato di libero passaggio, il bonifico sarà effettuato integralmente presso l'istituzione suppletiva LPP, Zurigo.

Se la prova del non assoggettamento al regime pubblico di assicurazione vecchiaia può essere fornita in una data successiva, o se l'assoggettamento cessa per il fatto che l'assicurato ha raggiunto l'età pensionabile o per qualsiasi altro motivo (a seconda del paese in questione), potrete chiedere di saldare il vostro conto di libero passaggio direttamente.

Stati membri dell'UE e dell'EFTA soggetti passivi (al 01.01.2017)

Germania*, Austria*, Belgio, Bulgaria, Cipro, Croazia, Danimarca, Estonia*, Finlandia, Francia*, Grecia*, Ungheria, Irlanda, Islanda, Italia*, Lettonia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo, Malta, Norvegia, Paesi Bassi, Polonia*, Portogallo*, Romania, Slovacchia, Slovenia*, Svezia, Repubblica ceca.

* Per questi paesi, sono disponibili un avviso separato e un modulo di domanda del Fondo di garanzia LPP a Berna per chiedere la prova del non assoggettamento.

Ulteriori informazioni sull'assicurazione sociale obbligatoria nei paesi dell'UE sono disponibili al seguente indirizzo:

Fondo di Garanzia LPP	Tel. +41 (0)31 380 79 71
Ufficio di direzione	Fax. +41 (0)31 380 79 76
Casella postale 1023	www.verbindungsstelle.ch
3000 Berna 14	

Compilare il retro!

Domanda di versamento in contanti della prestazione d' uscita in caso di partenza definitiva dalla Svizzera

Nome, Cognome N° AVS 756.	Data di partenza dalla Svizzera:
Indirizzo attuale :	Nuovo indirizzo all'estero : Paese :

- Pagamento in contanti della parte sovraobbligatoria della prestazione d' uscita e versamento della parte obbligatoria secondo la LPP su un conto di libero passaggio presso una banca svizzera o una società di assicurazioni.

Versamento in contanti della parte sovraobbligatoria:	<i>Nome de la banca</i>	<i>N° di SWIFT / Clearing</i>
<i>N° IBAN</i>		

<input type="checkbox"/> Versamento della quota LPP su un conto di libero passaggio: allegare obbligatoriamente il modulo d' apertura del conto di libero passaggio.
<input type="checkbox"/> Versamento della quota LPP presso l'istituzione suppletiva LPP a Zurigo

- Versamento del libero passaggio integrale in contanti (ATTENZIONE: possibile soltanto se già disponete dell'autorizzazione rilasciata dall'Organo di Collegamento a Berna o nel quadro di una partenza per un paese NON membro dell'UE/EFTA).**

Versamento in contanti integrale:	<i>Nome della banca</i>	<i>N° di SWIFT / Clearing</i>
<i>N° IBAN</i>		

.....
Data e firma della persona in uscita

.....
Data e firma del coniuge/partner registrato:a*

* **Allegare la fotocopia del passaporto o della carta d'identità**

Non saranno effettuati pagamenti parziali. Per un eventuale rimborso dell'imposta alla fonte, i documenti necessari vi perverranno con il conto d' uscita.

Nota: il modulo firmato deve essere restituito alla CPV/CAP, Dornacherstrasse 156, 4002 Basilea con la domanda di versamento della prestazione d' uscita e tutti i documenti giustificativi necessari.